# STANDARDIZATION AGREEMENT

# ACCORD DE NORMALISATION

# **STANAG 4670**

GUIDANCE FOR THE TRAINING OF ORIENTATIONS POUR UNMANNED AIRCRAFT SYSTEMS L'INSTRUCTION DES OPÉRATEURS (UAS) OPERATORS DE SYSTÈMES AÉRIENS SANS PILOTE (UAS)

# **EDITION/ÉDITION 4**

17 October/octobre 2016 NSO(AIR)1288(2016)UAS/4670



NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION

Published by
THE NATO STANDARDIZATION
OFFICE(NSO)

ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

Publié par le BUREAU OTAN DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN

### STANAG 4670 Edition/Édition 4

#### LETTER OF PROMULGATION

#### LETTRE DE PROMULGATION

#### **STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

#### **IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

#### SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

# **DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

#### **MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

#### **DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 4670, Edition/Édition 3, dated/du 22 April/avril 2014

#### **ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

#### **SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

# **MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

#### **CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

#### RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

# RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.

Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

# STANAG 4670 Edition/Édition 4

## GUIDANCE FOR THE TRAINING OF UNMANNED AIRCRAFT SYSTEMS (UAS) OPERATORS

# ORIENTATIONS POUR L'INSTRUCTION DES OPÉRATEURS DE SYSTÈMES AÉRIENS SANS PILOTE (UAS)

#### AIM

BUT

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

#### **INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

### **EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ**

The standardization field for this STANAG is Training. ATP-3.3.8.1 will affect the Joint and Air domains primarily, and the Land and Maritime domains secondarily. It will affect any Service that operates unmanned aircraft systems (UAS). ATP-3.3.8.1 refines the standards for training UAS operators set out in the first edition of STANAG 4670, and will further promote interoperability by improving UAS capabilities in joint operations. The requirement will entail trainers of UAS operators to incorporate standards in their respective programs, as appropriate. It should not require any changes equipment, to personnel, or systems.

Le domaine de normalisation visé par le présent STANAG est celui de l'instruction. L'ATP-3.3.8.1 aura essentiellement des incidences sur les domaines aériens et interarmées et, dans une moindre mesure. sur les domaines terrestres et maritimes. Elle aura des répercussions sur toutes les armées mettant en oeuvre des UAS. Elle précise les normes applicables à l'instruction des opérateurs d'UAS définies dans la première édition du STANAG 4670 et renforcera l'interopérabilité par l'amélioration des capacités UAS mises en œuvre lors d'opérations interarmées. Cette exigence implique l'incorporation de ces normes par les instructeurs des opérateurs d'UAS dans leurs programmes respectifs, si nécessaire. Elle ne devrait nécessiter aucun changement en matière d'équipement, de personnel ou de systèmes existants.

#### **AGREEMENT**

# **ACCORD**

Participating nations agree to implement the following standard as a guidance for the training of UAS operators.

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante devant servir de guide pour l'instruction des opérateurs d'UAS.

#### **STANDARD**

#### **NORME**

NATO Standard:

Norme OTAN:

ATP-3.3.8.1, Edition A

ATP-3.3.8.1. Édition A

#### OTHER RELATED DOCUMENT

#### **AUTRE DOCUMENT CONNEXE**

AAP-03(J), November 2011 -PRODUCTION. MAINTENANCE AND **MANAGEMENT** OF NATO STANDARDIZATION DOCUMENTS

AAP-03(J), novembre 2011 - ÉLABORATION, TENUE À JOUR ET GESTION DES DOCUMENTS DE NORMALISATION OTAN

#### **NATIONAL DECISIONS**

#### **DÉCISIONS NATIONALES**

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

NATO Standardization Document Database (NSDD).

The national responses are recorded in the Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

### **IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT**

#### MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

#### **REVIEW**

#### **RÉEXAMEN**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose through changes, at any time, standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications proposition soumettant une normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

#### **TASKING AUTHORITY**

# **AUTORITÉ DE TUTELLE**

This STANAG is supervised under the Le présent STANAG est sous la authority of: responsabilité de :

> MILITARY COMMITTEE AIR STANDARDIZATION BOARD/ BUREAU DE NORMALISATION AIR DU COMITÉ MILITAIRE (MCASB)

Joint Capability Group UAS (JCGUAS) Operations Syndicate/ Sous-groupe de travail Opérations du Groupe capacitaire interarmées sur les systèmes aériens sans pilote (JCGUAS)

**CUSTODIAN PILOTE** 

The custodian of this STANAG is: Le pilote du présent STANAG est :

**UNITED STATES/ÉTATS-UNIS** 

Mr/M. Jim Burlingame, LeMay Center for Doctrine Development and Education, Maxwell Air Force Base, Alabama, USA/États Unis

#### **FEEDBACK**

#### **INFORMATIONS EN RETOUR**

shall be directed to:

Any comments concerning this STANAG Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Office** (NSO)

**Bureau OTAN de normalisation** (NSO)

**Boulevard Léopold III** 1110 BRUXELLES - Belgique